

[...]

35.289/II/PN
FD/YS

Mijnheer de Minister,

Ter zitting van 29 april 2004, hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht ingediend tegen De Post, wegens het feit dat dit overheidsbedrijf in de brievenbussen van Jette Franstalige folders uitdeelt met als titel “Votre bureau de Poste si proche, si surprenant – Quels sont vos voeux pour 2004?”

In kleine letters staat echter vermeld dat de Nederlandse versie op aanvraag kan verkregen worden.

In zijn antwoord op ons verzoek om bijkomende inlichtingen stelt het college van ombudsmannen hetgeen volgt:

“Aangezien de namen van de klagers niet bekend waren, was het voor De Post moeilijk om een onderzoek in te stellen en de nodige uitleg te vragen aan de betrokken postbodes, die verantwoordelijk zijn voor de uitreiking van deze folders.

De Postmeester van het postkantoor Brussel 9 laat ons weten dat, zowel de Nederlandstalige en Franstalige folders gelijktijdig zijn toegekomen in zijn kantoor. De vergissing zou dan ook te wijten zijn aan een verkeerde uitreiking door de postmannen.

De postmeester van dit kantoor laat ons weten dat bij zijn personeel de nodige maatregelen werden genomen teneinde dergelijke problemen in de toekomst te vermijden.

De postmeester biedt in naam van De Post zijn verontschuldiging aan voor het geleden ongemak.”

Volgens de vaste rechtspraak van de VCT wordt een folder die aan een particulier rechtstreeks wordt bezorgd, aanzien als een betrekking met deze particulier.

Krachtens artikel 19 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), gebruiken de plaatselijke diensten van Brussel-Hoofdstad in hun betrekkingen met particulieren de door deze gebruikte taal, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

Wanneer de dienst de taal van de particulier kent, moet hij dezelfde taal gebruiken. Weet de dienst niet welke taal de particulier gebruikt, dan moet de dienst zich in twee talen (via aparte folders), tot de particulieren wenden, zodat deze vrij kan kiezen (cfr. advies 23.160 van 18 mei 1995).

De VCT acht derhalve de klacht ontvankelijk en gegrond.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de heer Patrick Dewael, Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken en aan de klager.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS